

Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera



La didáctica del inglés. Revisión de programas sobre bilingüismo

M^a Ángeles Hernández-Prados
Universidad de Murcia, España
mangeles@um.es

<https://orcid.org/0000-0002-3617-215X>

Begoña Galián
Universidad de Murcia, España
begona.g.n@um.es

<https://orcid.org/0000-0002-4114-1884>

Carlos Abellán Poveda
Universidad de Murcia, España
carlos.abellanp@um.es

<https://orcid.org/0000-0003-4376-3617>

Recibido: 2 de febrero de 2021

Aceptado: 11 de mayo de 2021

Resumen: En la sociedad globalizada, el inglés se impone como el idioma de comunicación internacional. Tras la implantación del modelo bilingüe AICLE hace 15 años, aún hay desconfianza de la comunidad educativa acerca de la adecuación del bilingüismo; además, desde el hogar han de ser parte de este proceso de aprendizaje y no todas las familias están capacitadas para ello. Esta investigación estudia la intervención educativa bilingüe de inglés analizando y comparando, mediante una metodología mixta, 14 programas seleccionados con el método PRISMA. Los resultados muestran que no todos los programas se estructuran adecuadamente, que los objetivos que plantean son principalmente el aprendizaje del inglés y de otras materias aplicando diversidad de metodologías, aunque no siempre logran los objetivos, y destaca que la participación de las familias es anecdótica. El estudio realizado saca a relucir las carencias de estos programas y la necesidad de que se incluya activamente a las familias.

Palabras clave: Evaluación de programas; bilingüismo; participación familiar; análisis documental; AICLE



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

The didactics of English. Review of programs of bilingualism

Abstract: In the globalized society, English becomes the language of international communication. After the implementation of the CLIL bilingual model 15 years ago, there is still mistrust from the educational community in regard to the adequacy of bilingualism. Furthermore, they must be a part of this learning from home, a task which many families are not able to carry out. This research studies the bilingual educational intervention of English, analysing and comparing through a mixed methodology 14 programs selected with the PRISMA approach. The results show that most programs are not structured appropriately, being the main objectives proposed the learning of the English language and of other subjects applying diverse methodologies, although they do not always accomplish the objectives, stressing that the participation of the families is anecdotic. The study that has been carried out highlights the weaknesses of these programs and the necessity of including families actively in their development.

Keywords: assessment of programs; bilingualism; family participation; documentary analysis; CLIL

Introducción

En una sociedad cada vez más globalizada, la apuesta por las competencias lingüísticas es siempre andar sobre seguro, ya que posibilita resolver problemas de índole lingüística (Alshahrani, 2017), una mayor apertura al conocimiento de diversas culturas (Bermúdez y Fandiño, 2012; Gerena y Ramírez-Verdugo, 2014) e integración al ámbito sociolaboral (Herranz, 2017). Fruto de esta relevancia socioeducativa, se abre el debate en el territorio español de la elección entre el inglés y el francés como idioma a transmitir a las futuras generaciones. Pero con el paso del tiempo, el primero de ellos se ha implantado en el sistema escolar de forma obligatoria, teniendo lugar, como mínimo, en el 30% del horario escolar de los programas bilingües implantados a partir del convenio MEC-British Council (Castro, 2014), quedando de esta forma el segundo idioma como optativa.

Hace ya más de 15 años que se implantó en varios centros españoles de Educación Primaria el modelo AICLE- Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras, impartiendo en inglés, de forma vehicular, los contenidos de otras asignaturas (López-Medina y Otto, 2020). Actualmente, existen distintas



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

formas de introducir la competencia lingüística del inglés en un sistema educativo, ya sea a través de la propia asignatura de inglés con ayuda de recursos como el cine (García Guerrero, 2006) como de la integración del idioma dentro de otras asignaturas siguiendo el modelo AICLE, tales como Educación Física (Hernando Garijo, 2015) o Conocimiento del Medio (Rus, 2008) entre otras.

No obstante, los requisitos propuestos legalmente, que deben cumplir los centros educativos para implementar los distintos programas bilingües, parecen no estar definidos del todo (Herranz, 2017). No podemos obviar que, atendiendo a Guardamillas y Alcaraz-Mármol (2017), parece existir “un alto grado de heterogeneidad entre comunidades de autónomas a la hora de legislar sobre la educación bilingüe, especialmente en cuanto a los requisitos metodológicos del profesorado” (p. 1), lo que supone un handicap importante en su consolidación y aceptación.

Tras la puesta en marcha de los programas bilingües de forma generalizada, todavía está siendo cuestionada por parte de la comunidad educativa. Un dominio insuficiente por parte de los estudiantes de la lengua empleada en la instrucción, puede ser una gran dificultad y perjudicar seriamente el aprendizaje de los contenidos, hecho que no debe ser obviado por los docentes (Barrios y Acosta-Manzano, 2020). Aún no percibe positivamente el hecho de que ciertas asignaturas se impartan en un idioma que no sea el español, siendo las familias en general los más reticentes, especialmente cuando tiene escasos conocimientos del idioma (Hernández-Prados y Alcaraz, 2018). Uno de los mitos más extendidos de la educación bilingüe se apoya en el hecho de que el aprendizaje de dos idiomas a la vez puede hacer que los estudiantes se confundan y afecte a sus capacidades cognitivas o ralentice su aprendizaje (Izquierdo y Vinuesa, 2019).



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

4

Estos temores, según estudios previos, se encuentran muy alejados de la realidad. El bilingüismo, además de no afectar negativamente a la capacidad cognitiva, pues el alumnado bilingüe obtiene resultados iguales o incluso superiores al monolingüe, contribuye a mejorar la capacidad auditiva, el pensamiento crítico, flexibilidad mental, habilidades más diversificadas, conciencia metalingüística, superioridad en la formación de conceptos y la capacidad de resolver problemas (Ardila 2012; Izquierdo y Vinuesa, 2019; Rodríguez-Pujadas, 2013). Además de esto, el principio de complementariedad permite diferentes usos de ambos idiomas en función de las circunstancias en que se encuentre el sujeto bilingüe (El Sayed, 2020; Grosjean, 2016), existiendo una armonía y una complicidad entre ellos que destruye el mito del bilingüismo. Por su parte, desde la neurología, Gómez-Ruiz (2010) comprobó la no veracidad del mito que afirmaba la existencia de diferencias entre el bilingüe y el monolingüe en la organización neuroanatómica y la lateralización del lenguaje.

Sin embargo, en la investigación realizada por Esparza y Belmonte (2020) en la Región de Murcia se comprobó que, aunque los docentes “afirman que el estudio de otras áreas en lengua inglesa mejora el aprendizaje de dicha lengua” (p.257), no llega a haber un consenso en lo referente a si “impartir otras áreas en inglés puede repercutir positivamente en el aprendizaje de las mismas” (p.257). Por lo tanto, “hay ciertas creencias sobre el bilingüismo que gobiernan la opinión de la gente, las cuales no han sido comprobadas o las que, a pesar de haberse demostrado lo contrario, son difíciles de cambiar” (González, 2015, p. 7). Es debido a esta dificultad de cambiar los conceptos establecidos en el pensamiento de las personas que existan percepciones tan diversas en cuanto al bilingüismo.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

5 → Dejando de lado la dimensión actitudinal, para que un programa bilingüe se desarrolle y consolide apropiadamente, se requiere de un elevado dominio del idioma por parte del profesorado, y de la mayor exposición posible en horas de los alumnos a este (Hernández-Prados y Alcaraz, 2018). En España, el nivel que se le exige al profesorado (B2 en primaria, y C1 o C2 en secundaria) es insuficiente, sin embargo, los primeros reciben mayor formación específica en metodología bilingüe que los segundos (Durán, 2018), por lo que el 61,40 % de los futuros docentes considera que sentiría ansiedad o inquietud al impartir contenidos curriculares en lengua extranjera (Santos-Díaz, 2017). Ahora bien, “cantidad no es sinónimo de calidad” (Izquierdo y Vinuesa, 2019, p. 20), por lo que se debe conseguir el equilibrio entre la cantidad de horas impartidas en un idioma no materno y el nivel de dominio que tienen los docentes, además de atender a las necesidades de los alumnos.

Impartir el contenido de otras asignaturas, utilizando un segundo idioma que todavía no dominan y están aprendiendo, supone un gran desafío para el alumnado, lo que podría derivar en una falta de comprensión y motivación, y desembocar en fracaso escolar (Puspitasari et al., 2020; Wibowo, et al., 2020). Hay que evitar la desmotivación, tanto por parte del alumno, como por parte del docente (Segade Alonso, 2012), siendo la innovación educativa y la diversidad de metodologías que se complementan una alternativa válida para ello. Los recursos audiovisuales y diferentes materiales online contribuyen a captar la atención de los alumnos, logrando que el idioma, en lugar de verse como algo negativo o dificultoso, sea algo divertido (Durango et al., 2018; Menéndez, 2019).

Está claro que es un tema pedagógico de gran interés, cuyas consecuencias no se limitan solo a cambios estructurales o de planificación, sino que afectan al grado



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

de preparación y conocimientos que reciben las nuevas generaciones. La revisión documental previa, muestra como hito relevante del bilingüismo lo aspectos organizativos y metodológicos de la didáctica del inglés, y deja al descubierto, sin atención pedagógica, las posibilidades de otros contextos educativos, especialmente la familia. Los beneficios de la implicación de las familias en la educación también son transferibles a la realidad escolar de los programas bilingües, aunque con peculiaridades, pues como señala Slavkov (2017), aunque existen variables que difieren de una familia a otra, de una comunidad a otra, los docentes deben explorar las características familiares de su alumnado para facilitar los recursos educativos más adecuados que ayuden a los padres a impulsar el bilingüismo desde sus hogares.

El papel de los padres, más específicamente de las madres, en las tareas para casa, siempre encuentran un punto de inflexión en el proceso de aprendizaje de un segundo idioma. De hecho, la mayoría de los estudiantes recurren a apoyos externos para la realización de sus deberes de inglés, porque sus padres no tienen ni la preparación ni los conocimientos necesarios para ayudarles, lo que genera en la familia sentimiento de impotencia y frustración (Durán-Acero y López-Casasbuenas, 2014). De hecho, existe un claro efecto negativo en el aprendizaje de la asignatura enseñada en inglés para los niños cuyos padres tienen, como máximo, estudios secundarios obligatorios (Anghel et al., 2013).

Desde la implantación de los programas bilingües se han hecho múltiples investigaciones que analizan las necesidades del alumnado (Sánchez-Torres, 2019), la opinión que tienen (Ramos, 2007), el análisis de programas bilingües concretos (Arigita, 2017), los problemas que se generan (Pavón Vázquez, 2018) o las perspectivas sobre la educación bilingüe (Bermúdez y Fandiño, 2012), pero no hay evidencias de publicaciones que realicen comparativas entre distintos



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
programas que permitan obtener conclusiones.

Partiendo de esta necesidad, el objetivo general de esta investigación es arrojar evidencias sobre la intervención educativa en el bilingüismo en inglés a través del análisis de varias actuaciones y propuestas de educación bilingüe y comparándolos entre sí. Este objetivo se concreta en los siguientes objetivos específicos.

1. Identificar los rasgos comunes de los programas seleccionados realizando un análisis del contenido y estableciendo los elementos estructurales.
2. Identificar la finalidad educativa que persiguen los programas bilingües y conocer la diversidad de metodologías desde las que se abordan.
3. Indagar en los logros y limitaciones que presentan las intervenciones de educación bilingüe.
4. Extraer el papel que se le asigna a las familias en los proyectos bilingües.

Metodología

Esta investigación es un estudio que puede calificarse como mixto puesto que parte de un análisis documental comparativo de programas de bilingüismo, que se considera cualitativo, y se combina con datos cuantitativos para lograr una mayor profundidad y comprensión de la información (Hernández-Sampieri, 2014). Esta metodología supone la búsqueda, selección, organización y análisis de los textos (Hernández-Mosqueda et al., 2014).

Selección de la muestra

Para la selección de la muestra se aplicó la técnica de análisis documental partiendo del modelo PRISMA (Hutton et al., 2016):

- Bases de datos consultadas: Dialnet, ISOC y Redined.
- Periodo: del 2015 al 2020.

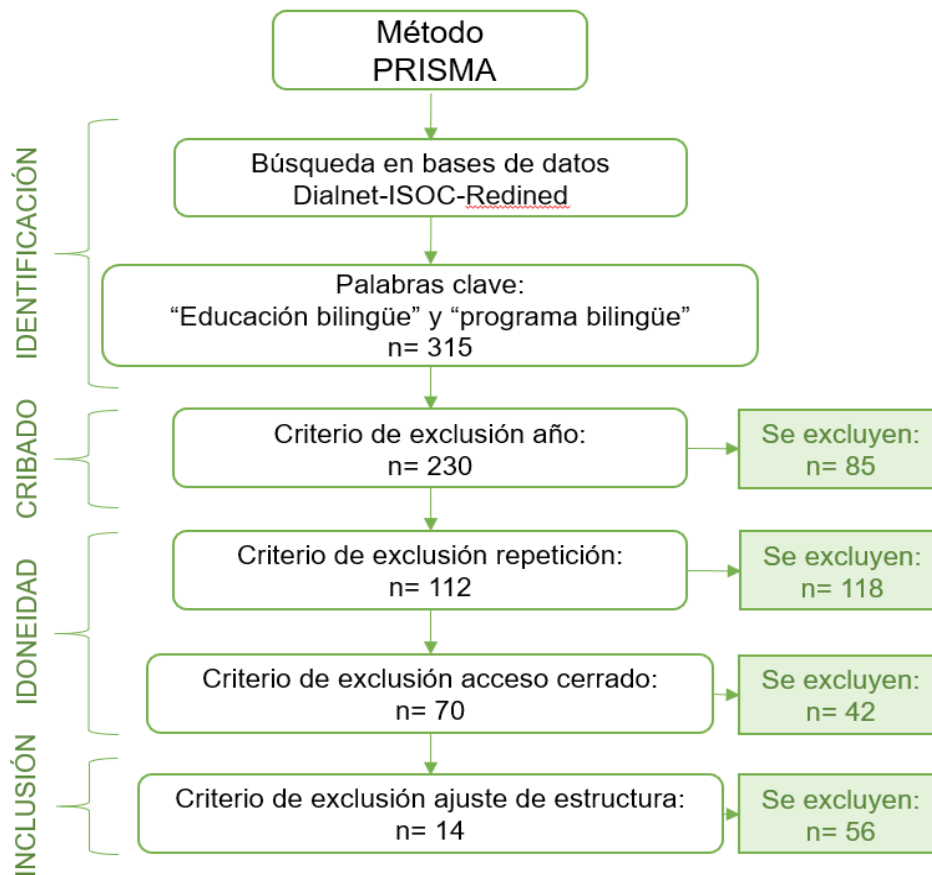


Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

- Descriptores o palabras clave: “Educación bilingüe” y “Programa bilingüe”.
- Criterios de exclusión: publicaciones sin la estructura adecuada de programa de intervención que posibilite la comparación del contenido y publicaciones que no estén en abierto.
- Aspectos en común de los documentos: programas que apliquen el bilingüismo en los centros educativos.

En el diagrama de flujos que se muestra a continuación se presenta el proceso de selección de la muestra aplicando el método PRISMA.

Figura 1. Diagrama de flujo de las unidades informativas seleccionadas en la búsqueda de revisión bibliográfica sistemática



Fuente. Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

9

La investigación que nos ocupa corresponde con una revisión de programas de educación bilingüe. Como se aprecia en la figura anterior, tras realizar una primera búsqueda en las bases de datos seleccionadas utilizando los descriptores “programa bilingüe” y “educación bilingüe” se obtuvieron 315 entradas. Posteriormente se aplicaron los criterios de exclusión del año de publicación, ajuste a la estructura adecuada del programa, publicaciones con acceso abierto y se eliminaron las repeticiones seleccionando finalmente 14 programas de educación bilingüe. Entre ellos existen diferencias en función de algunas variables como se observa en la Tabla 2, en la que se expone la distribución de los programas siendo representados con una “X” cuando corresponda con ese programa y marcando con un “-” aquellos en los que no. Este sistema se aplicará en todas las tablas que se presenten a lo largo de la investigación.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Tabla 1. Programas bilingües seleccionados y analizados

10

Código	Nombre del programa/propuesta	Autoría
01	Aportaciones del Cine al Plurilingüismo en el aula para Primaria y ESO	García Guerrero, M. (2006)
02	Caracterización de los aspectos metodológicos empleados en la materia de Educación Física en centros públicos de Secundaria con sección bilingüe en inglés de Castilla y León	Hernando Garijo, A. (2015)
03	Propuesta de intervención AICLE en el área de Música para desarrollar la competencia comunicativa en inglés	Soto Suárez, A. (2015)
04	El uso del cuento como recurso dinamizador en Educación en un Centro Bilingüe.	González Prádanos, I. (2017)
05	Propuesta didáctica bilingüe para educación física en educación primaria. Juegos populares y tradicionales ingleses.	Alonso Rueda, J. A., Cachón Zagalaz, J., Castro López, R., y Zagalaz Sánchez, M. L. (2015)
06	Experiencia con Flipped Classroom: "Radioactivity Project"	Maldonado Manso, M. P. (2017)
07	Experiencia con Coeducación: "Women in Science"	Maldonado Manso, M. P. (2017)
08	Material AICLE. 1º de ESO: Prehistory.	Rus Martínez, A. (2008)
09	Una experiencia bilingüe.	Araujo Rabaz, A., Borrega Cerro, M., Hevia Orviz, R., y Jiménez López, M. (2006)
10	Propuesta didáctica: "English Corner"	Buil, S. (2008)
11	Propuesta didáctica: "Biblioteca de Aula"	Buil, S. (2008)
12	Propuesta didáctica: "Rincón del Ordenador"	Buil, S. (2008)
13	Propuesta didáctica: "Dancing English"	Buil, S. (2008)
14	Proyecto de innovación educativa: grupos interactivos en la sección bilingüe	Ramírez Zambrano, F. (2017)

Fuente: Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Tabla 2

Distribución de los programas según titularidad, etapa y área de conocimiento

	Variables	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14
Titularidad	Público	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Concertado	X	-	(X)	-	(X)	-	-	(X)	-	(X)	(X)	(X)	(X)	X
	Privado	-	-	(X)	-	(X)	-	-	(X)	-	(X)	(X)	(X)	(X)	-
Etapa	E. Infantil	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	E. Primaria	X	-	X	-	X	-	-	-	X	X	X	X	X	X
	E. Secundaria	X	X	-	-	-	X	X	X	-	-	-	-	-	X
Área de conocimiento	Inglés	X	-	-	X	-	-	-	-	X	X	X	X	X	-
	Educación Física	-	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Música	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Física y Química	-	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-
	Natural and Social Science	-	-	-	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	X

Fuente: Elaboración propia

Nota: en las propuestas (X) los programas indican que son aplicables en cualquier tipo de centros.

La herramienta utilizada

La recogida de información ha quedado plasmada en cuatro herramientas distintas que corresponden con los objetivos. Estas herramientas son escalas de verificación en forma de matriz, con espacio para señalar en función de la presencia o no de los componentes o variables considerados para dar respuesta a los objetivos planteados.

Para el establecimiento de las componentes o variables, en el objetivo 1 se partió de la propuesta de estructura de proyectos de intervención proporcionada por



La Revista Estudios es editada por la [Universidad de Costa Rica](http://www.universidadcostarica.ac.cr) y se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 3.0 Costa Rica](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/cr/). Para más información envíe un mensaje a revistaestudios.eeg@ucr.ac.cr.

Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

García-Sanz (2012). Para el resto de los objetivos de realizó una codificación axial de categorías. De tal forma que, los componentes y variables de cada objetivo quedan de la siguiente forma:

Tabla 3. Relación de variables de la investigación en función de los objetivos

Objetivo 1	Objetivo 2
Introducción, justificación, marco teórico, objetivos, metodología, instrumentos, evaluación, contenidos, destinatarios, conclusiones, limitaciones, propuestas de mejora secuenciación	Finalidad, el aprendizaje de contenidos de otras materias, diseño y creación y aplicación de materiales didácticos, metodologías docentes, aplicación de recursos didácticos, motivación o interés en el idioma, satisfacción alumnado, evaluación programa, evaluar papel docente, difusión/transferencia.
Objetivo 3	Objetivo 4
Competencias cognitivas, aprendizaje del idioma, competencias emocionales competencias culturales diseño de materiales logros metodológicos y solventar problemáticas.	Obstáculos del bilingüismo, formación a familias sobre el bilingüismo, participación en las actividades, la consulta a las familias e intervención que tienen en la toma de decisiones

Fuente: *Elaboración propia*

El análisis de los datos se realizó mediante un estudio documental formal y de contenidos y, posteriormente, se ejecutó un análisis cuantitativo de la información estableciendo porcentajes y frecuencias.

Resultados

Elementos estructurales

Comenzando con primer objetivo en el que se ha realizado un análisis del contenido y se han establecido los elementos estructurales, en la Tabla 4 se muestran qué programas bilingües han cumplido con los elementos estructurales básicos que una propuesta de educación debe contener y el porcentaje de programas que lo cumplen.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

13

Tabla 4. Frecuencias y porcentajes de la presencia de los elementos estructurales en las intervenciones educativas sobre bilingüismo

Variables	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	%
Introducción	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	92,9
Justificación	X	X	X	X	-	X	X	-	-	X	X	X	X	-	71,4
Marco teórico	-	X	X	X	-	X	X	-	X	X	X	X	X	X	78,6
Objetivos	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	100,0
Metodología	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	100,0
Instrumentos	-	X	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	71,4
Evaluación	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	X	71,4
Contenidos	X	-	-	-	X	-	-	X	X	X	X	X	X	X	64,3
Destinatarios	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	92,9
Conclusiones	-	X	X	X	X	X	X	-	X	-	-	-	-	X	57,1
Limitaciones	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,2
Propuestas de mejora	X	-	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	28,6
Secuenciación	-	-	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	78,6
%	61,5	69,2	84,6	69,2	76,9	71,4	71,4	50	76,9	64,3	64,3	64,3	64,3	64,3	

Fuente: Elaboración propia

Más concretamente, se aprecia que ninguno de los 14 programas ha llevado a cabo todos los aspectos que comprenden una correcta estructura. Las variables que se cumplen en todos los programas son los objetivos y la metodología, seguido de la introducción (92,9%) que únicamente no se cumple en el proyecto 08, ocurriendo lo mismo con los destinatarios (92,9%) que solo faltan en el proyecto 02. Por el contrario, los apartados que menos han aparecido en los



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

proyectos son las limitaciones (18,2%) que solo aparecen en los proyectos 02 y 03, seguido de las propuestas de mejora, que solo aparecen en el 28,6% de los casos, concretamente en los proyectos 01,03, 04 y 05.

Finalidad educativa y metodologías

Todos los programas analizados presentan unos objetivos por los cuales se desarrolla. En la Tabla 5 se aprecia el número de objetivos que se proponen y las veces que coinciden en los diversos programas.

Tabla 5. Frecuencias y porcentajes de la finalidad educativa de los programas sobre bilingüismo

Variables	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	%
Contenidos ingles	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	92,9
Contenidos otras materias	X	-	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	85,7
Diseño de materiales	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Metodologías didácticas	X	-	X	-	X	-	-	-	-	-	X	X	X	X	50
Recursos didácticos	X	-	X	-	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	78,6
Motivación / Interés	-	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	7,1
Satisfacción alumnado	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Evaluación programa	-	X	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,1
Evaluar Papel docente	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Difusión / transferencia	X	-	X	-	X	-	-	-	-	X	-	-	-	X	3,6
%	60	30	60	20	50	30	30	30	30	40	40	40	40	50	

Fuente: Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

15

En la tabla que precede se aprecia que, todos los programas a excepción del 02 se plantean como finalidad el enseñar y aprender los contenidos en inglés (92,9%) y la mayoría lo quiere lograr trabajando los contenidos de otras materias (85,7%) a excepción del 02 y 04. Por el contrario, el diseño, creación y aplicación de materiales didácticos solo se lo propone el programa 01, la mejora del interés y la motivación el alumnado el 09 y el aumento de la satisfacción de los estudiantes el 02.

Con respecto a las metodologías que utilizan para lograr la finalidad que se proponen. En la Tabla 6 se muestran por una parte las estrategias metodológicas y por otra los recursos didácticos que aplican.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Tabla 6. Frecuencias y porcentajes de la presencia de metodologías en las intervenciones educativas sobre bilingüismo

Variables	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	%
Metodologías															
Metodología vivencial	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Experimentación/ Manipulativo	-	-	X	-	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	21,4
Metodología por proyectos	-	-	-	X	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	21,4
Metodología reproductiva/reflexiva	-	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,2
Cooperación	-	X	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	X	21,4
Gamificación	-	X	-	-	X	-	-	-	-	X	X	X	X	-	42,8
Conoc. Previos Aprendizaje sign.	-	X	X	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	21,4
Red bilingüe	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Método TPRS	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Método Artigal	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Enfoque AICLE	-	X	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	-	X	64,2
flipped classroom	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Coeducación	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Recursos didácticos															
WebQuest	-	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	14,2
Cine	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
TIC	X	-	X	-	-	X	X	-	-	-	-	X	-	-	35,7
%	11,8	29,4	29,4	23,5	29,4	29,4	29,4	5,9	17,6	11,8	5,9	11,8	5,9	11,8	

Fuente: Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

17

En cuanto a las metodologías, la más aplicada es el enfoque AICLE (64,2%), que únicamente no se utiliza en los programas 01, 10, 11, 12 y 13 (48,2%), seguida de la gamificación, que ese desarrolla en los programas bilingües 02, 05, 10, 11, 12, y 13. En cambio, el método TPRS y Artigal solo se aplica en el programa 04, metodología vivencial en el 05, red bilingüe en el 02, flipped classroom solo en el 06 y el método coeducativo solo en el 07. En cuanto a los recursos didácticos que indican que utiliza, el 35,7% señala que utiliza las TIC.

Logros y limitaciones de los programas

En estos programas de bilingüismo se han detallado una serie de beneficios y limitaciones en han encontrado a lo largo de su desarrollo. Estos se detallan en la Tabla 7.

Tabla 7. Frecuencias y porcentajes de los logros en las intervenciones educativas sobre bilingüismo

Variables	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	%
Competencias cognitivas	-	X	-	-	-	X	X	-	X	X	-	-	X	X	50,0
Competencias emocionales	-	X	X	X	X	X	-	-	-	-	-	X	-	X	50,0
Competencias culturales	-	-	X	X	-	-	X	-	-	X	-	-	-	-	28,6
Aprendizaje del idioma	X	X	X	X	X	-	-	-	X	X	X	-	-	-	57,1
Desarrollo Físico	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Desarrollo del ser	-	-	X	-	-	X	X	-	-	-	-	X	-	X	35,7
Diseño de materiales	X	-	-	-	-	X	X	-	-	-	X	X	-	-	35,7
Solventar problemáticas	X	-	-	-	-	X	X	-	-	-	-	X	X	-	35,7
Logros metodológicos	X	X	X	X	X	X	X	-	-	-	X	X	X	X	78,6
%	44,4	55,6	55,6	44,4	33,3	66,7	66,7	0,0	22,2	33,3	33,3	55,6	33,3	44,4	

Fuente: Elaboración propia



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

En cuanto a los beneficios detectados, se aprecia que la mejora en la metodología se ha detectado en el 78,6% de los programas y que el desarrollo de las competencias cognitivas y emocionales se ha dado en el 50% de los casos. Por el contrario, el logro que menos se ha detectado es el de desarrollo físico (7,1%) seguido del desarrollo de competencias culturales (28,6%). Lo anterior indica que, todos los programas, a excepción de uno, han visto beneficios tras aplicarlo. Varios de ellos han encontrado muchos logros, algunos de ellos no esperados y solo en un caso los logros han sido reducidos.

Analizando ahora las limitaciones, únicamente los programas 02, 03 y 06 han señalado las limitaciones que han encontrado en el desarrollo de este. En el caso el programa 02, han detectado limitaciones relacionadas con la aptitud física individual del alumno. En el caso del programa 03, las limitaciones encontradas hacen referencia a la dificultad en la comprensión del idioma por parte de los alumnos, la ralentización de los procedimientos de enseñanza y que las limitaciones han pesado tanto que no se ha logrado finalizar el programa. Por último, el programa 06 indica problemas de conexión de internet.

Implicación de las familias

En relación con el grado en el que estos programas e intervenciones educativas bilingües tienen en cuenta la implicación de la familia, en la Tabla 8 se muestran los programas en los que se ha tenido en cuenta a las familias y el objetivo de su participación.



Tabla 8. Implicación de las familias en los programas

Variables	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	%
Obstáculos bilingüismo	-	X	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,2
Formación a familias	-	-	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	28,4
Participación directa	-	-	-	X	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	35,7
Consultivo	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7,1
Decisivo	-	X	-	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	14,2

Fuente: Elaboración propia

Como se aprecia en la tabla anterior, en 8 de los 14 programas no se tiene en cuenta a las familias para su desarrollo. En el 02, por una parte, se indica que los padres desconfían de los beneficios de que sus hijos estudien otras materias en inglés porque puede suponer un perjuicio para la lengua materna. La participación de los padres en este programa consiste en que, son ellos los que toman la decisión de si quieren que sus hijos participen o no, y que se les tiene en cuenta para que participen en reuniones informativas y les hacen consultas. En el 03 no hay participación real de las familias, únicamente colaboran algunas llevando a sus hijos a clases extraescolares de refuerzo del inglés. En el caso del 04 sí existe una participación directa de los padres en las actividades, trabajando junto con el niño la creatividad sobre un libro que rota entre los alumnos.

En los programas 10-11-12 y 13 se considera a los padres dentro del Plan de Fomento del Plurilingüismo. En él, hay un apoyo directo a las familias para mejoren sus competencias lingüísticas en inglés, ofreciéndoles formación por



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
diferentes medios adaptada a sus necesidades. Además, se contemplan actividades en la biblioteca escolar donde se cuenta con la participación directa de los padres y madres.

Por último, en el 14 se cuenta con las familias en el afán de lograr las Comunidades de Aprendizaje. Se les considera parte activa y se les forma potenciando su participación. Las familias son conscientes de la importancia de implicarse en la educación de sus hijos. Comprenden que su participación en las actividades del centro genera conciencia intergeneracional. En este programa la interacción de las familias se hace en Grupos Interactivos, tertulias dialógicas, formación de padres y participación educativa de la comunidad.

Discusión y conclusiones

Esta investigación ha sacado a la luz que la implantación del bilingüismo abarca ya gran parte de Europa y toda España (Durán-Martínez y Beltrán-Llavador, 2020), aunque aún existen reticencias apoyadas en la consideración de una mayor ralentización de aprendizaje (Izquierdo y Vinuesa, 2019), mitos que a su vez son secundados por las familias. Por otro lado, se ha observado que los proyectos bilingües instaurados en España siguen principalmente el modelo AICLE (Chaieberras, 2019), el cual busca integrar el inglés en el aprendizaje de otras asignaturas (Cenoz, 2010). Hay que tener en cuenta la importancia de que los docentes se esfuercen en aplicar metodologías innovadoras que contemplen las nuevas tecnologías, motivando así al alumnado y atendiendo a sus necesidades (Menéndez, 2019), sin olvidar que las familias deben ser consideradas dentro de estos proyectos como participantes activos para beneficio de los alumnos y de los programas educativos (Herrero Rámila, 2014). Actualmente, hay dudas sobre las competencias de los docentes tanto en el nivel de dominio del idioma (Barletta y



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Mizuno, 2019) como en las metodologías para aplicarlo en el modelo AICLE, siendo en algunos casos los mismos docentes los que consideran que, aunque su formación en idiomas ha mejorado, sigue siendo insuficiente para impartir el bilingüismo con el nivel deseado (Durán y Beltrán, 2016).

Tras esto, y teniendo en cuenta que no se han encontrado estudios que hagan un análisis y comparativa entre los distintos programas bilingües, la presente investigación ha logrado comparar los distintos componentes de los que se constituye un proyecto o propuesta de educación bilingüe, tomando como referencia los elementos estructurales del proyecto, la finalidad cada uno de estos programas, la metodología que se sigue para implementarlos, las limitaciones y beneficios que los propios autores destacan de sus proyectos y la forma de entender a las familias dentro de estos procesos de aprendizaje.

Todos los proyectos analizados presentan carencias en cuanto a su estructura, puesto que ninguno logra cumplir con la totalidad de los requisitos que, a nivel estructural, se han considerado pertinentes en esta investigación para que una propuesta de educación bilingüe esté organizada de manera idónea. Destacan especialmente las variables de limitaciones y propuestas de mejora, las cuales en este estudio se consideran tan relevantes como la metodología o los objetivos (elementos que aparecen en todos los proyectos) y que, sin embargo, tienen una muy escasa inclusión de acuerdo con la muestra tomada. Partiendo de esto, se concluye que hay una falta de autocrítica por parte de los autores, ya que la mayoría de ellos no parece considerar que su proyecto tenga fallos o aspectos que mejorar en cuanto a su planteamiento. De modo que, las personas o entidades encargadas de elaborar o evaluar los programas educativos bilingües no prestan especial atención a que la estructura del proyecto sea de calidad, si



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

nos basamos en la propuesta de García-Sanz (2012). Respecto a esto, Nieto (2018) indican que los evaluadores suelen centrarse más en aspectos estructurales y menos en el contenido o en lo que realmente ocurre en el aula.

En cuanto a los objetivos que se plantean en los distintos proyectos educativos, se observa que es bastante pobre en cantidad y dispar en finalidad, ya que si bien la mayoría de propuestas incluyen entre sus objetivos la aplicación y enseñanza de contenidos en inglés, de contenidos en otras materias y de recursos didácticos, el resto de variables son cubiertas por muy pocas propuestas de educación, sobre todo si se presta atención a las variables de motivación/interés, satisfacción del alumnado y evaluación del papel docente, que solo se encuentran en un único proyecto por variable. Así, se puede contemplar también que el máximo de objetivos que incluyen estos programas es seis. A pesar de la diversidad de objetivos o finalidades con las que se plantean los programas, el principal es que los estudiantes adquieran el inglés como segundo idioma de la forma más efectiva posible integrándolo hasta el máximo nivel (Durán Martínez, 2018). Este objetivo también ha ido cambiando, pues en la enseñanza tradicional del inglés se limitaba a que el alumno conociese el idioma, y actualmente, con el bilingüismo, va orientado a que aprendan otras materias haciendo uso del inglés (Aparicio García, 2009).

Por otro lado, en las metodologías que estos programas plantean, se puede advertir que existe una enorme variedad de planteamientos metodológicos y que cada proyecto utiliza e innova en función de sus objetivos y del diseño de las actividades que plantean. Al respecto, Cano (2013) propone que el planteamiento metodológico del bilingüismo se construya sobre la base de las inteligencias múltiples propuestas por Howard Gardner para, así, diversificar las actividades y



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

metodologías y abordar las cualidades de todo el alumnado, lo que provocará un incremento tanto en su motivación como en el proceso de aprendizaje y adquisición de los contenidos. En general, se considera que el bilingüismo es una gran oportunidad para innovar con las metodologías y las nuevas tecnologías, contando con gran cantidad de materiales que pueden utilizar para transmitir el contenido de forma más atractiva, pero la falta de formación docente es una traba importante para que pueda aplicarse logrando los objetivos y con formas innovadoras de llegar a los alumnos (Lancaster, 2016; Pérez Cañado, 2016). Con respecto a la diversidad metodológica para la enseñanza del bilingüismo.

Todo programa, tras su aplicación, debe contemplar los logros y las limitaciones que ha encontrado. En esta investigación, se puede observar que, si bien hay un gran número de variables, muchas de las propuestas educativas coinciden en los logros que se consiguen a partir de la implantación de estas actuaciones, aunque son pocos los programas que logran un alto porcentaje de logros. En cuanto a las limitaciones, a pesar de que autores como Hernando Garijo (2015) o Martínez y Belmonte (2020) señalan la aptitud física individual o la dificultad en la comprensión del idioma por parte del alumno, especialmente cuando existen patologías asociadas, se advierte una gran escasez de los programas que las detallan, denotando que o bien no han existido o no se han tenido en cuenta. Aunque no se haga un correcto balance entre los logros y las limitaciones en los programas analizados, se conoce, por autores como Lancaster (2018), que los programas bilingües obtienen mejoras en las capacidades cognitivas de los alumnos y en el aprendizaje y fluidez en la segunda lengua, observándose además el desarrollo de otras competencias genéricas y propiciando que el alumnado se sienta especialmente motivado por las metodologías innovadoras, mediante las cuales, según esta autora, se comunican de forma más libre,



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera tolerante y responsable.

Por último, en los documentos consultados, se ha detectado una falta de programas que tengan en cuenta a las familias. De forma general, las familias están satisfechas con el aprendizaje del segundo idioma, aunque, según Hernández-Prados y Alcaraz (2018), las que tienen un peor nivel de idioma no lo están tanto y suponen, como ocurre en esta investigación, obstáculos para el bilingüismo. Por su parte, Herrero Rámila (2014) señala la importancia de implicar a las familias en las actividades para que actúen como colaboradores y motiven el aprendizaje siendo un apoyo para el alumnado. Esto, además, haría que mejorase la satisfacción de los docentes.

Referencias bibliográficas

- Alshahrani, A. (2017). Effect of Bilingualism on the Development of Cognitive Processes among Children. *Arab World English Journal*, 8(4), pp.451-466. <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol8no4.31>
- Anghel, B., Cabrales, A., y Carro, J. (2013). Evaluación de un programa de educación bilingüe en España: El impacto más allá del aprendizaje del idioma extranjero. *FEDEA*, (8), pp.1-40. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4408328>
- Aparicio García, M. E. (2009). Análisis de la educación bilingüe en España. *ICEI PAPER*, (12), pp.1-4. <https://www.ucm.es/data/cont/docs/430-2013-10-27-ICEIpaper12.pdf>
- Ardila, A. (2012). Ventajas y desventajas del bilingüismo. *Forma y función*, 25(2), pp.99-114. <https://www.redalyc.org/pdf/219/21928398005.pdf>
- Arigita García, A. (2017). *El programa bilingüe de la Comunidad de Madrid: un estudio en la etapa de Educación Primaria* (Tesis doctoral). Universidad de



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Huelva. <http://hdl.handle.net/11162/184131>

- Barletta, N., y Mizuno, J. (2019). Una apuesta por el bilingüismo: énfasis en enseñanza del inglés. En J. Mizuno, (coord.) *Investigación educativa* (pp. 31-52). Colección educar para educar, Universidad del Norte.
- Barrios, E., y Acosta-Manzano, I. (2020). Primary students' satisfaction with CLIL and perceived CLIL linguistic difficulty. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, pp.1-14. <https://doi.org/10.1080/01434632.2020.1759610>
- Bermúdez Jiménez, J. R., y Fandiño Parra, Y. J. (2012). El fenómeno bilingüe: perspectivas y tendencias en bilingüismo. *Revista de la Universidad de La Salle*, 59, pp.99-124. <https://ciencia.lasalle.edu.co/ruls/vol2012/iss59/8/>
- Cano, W. (2013). *Manual CLIL para centros bilingües*. Universidad Internacional de La Rioja, UNIR Editorial.
- Castro, R. (2014). La enseñanza bilingüe en Madrid. *Tarbiya: Revista de Investigación e Innovación Educativa*, (43), pp.197-209. <https://revistas.uam.es/tarbiya/article/view/283>
- Cenoz, J. (2010). El inglés como lengua de instrucción en la Universidad: nuevas tecnologías y multimodalidad. *Ikastaria*, 17, pp.25-38. <http://www.euskomedia.org/PDFAnIt/ikas/17/17025038.pdf>
- Chaieberras, Z. (2019). Parents' perspectives on the bilingual program in the region of Madrid. PULSO. *Revista de Educación*, (42), pp.73-105. <https://revistas.cardenalcisneros.es/index.php/PULSO/article/view/345>
- Durán-Acero, K., y Lopéz-Casasbuenas, C. (2014). Uso del español en la enseñanza-aprendizaje del idioma Inglés. Un estudio de caso. *Revista Adelante-Ahead*, 5(2), pp.33-41. <http://ojs.unicolombo.edu.co/index.php/adelante-ahead/article/view/75>



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

- Durán, R. y Beltrán, F. (2016). A Regional Assessment of Bilingual Programmes in Primary and Secondary Schools: the Teachers' View. *Porta Linguarum*, 25, 79-92. <https://gredos.usal.es/handle/10366/132772>
- Durán, R. (2018). Análisis comparativo de la percepción de los docentes sobre los programas bilingües en la Educación Primaria y Secundaria. *Revista Complutense De Educación*, 29(3), pp.865-880. <https://doi.org/10.5209/RCED.54066>
- Durango, D., González Marín, C., y Arias Castaño, E. (2018). Implementation of audiovisual material in an early sequential bilingual model during the early years. *Gist Education And Learning Research Journal*, (16), pp.76-99. <https://doi.org/10.26817/16925777.426>
- El Sayed Rodríguez, N. (2020). La complementariedad de las lenguas en el code switching: un principio clave en el bilingüismo. *Al-Kīmiyā*, (17), pp.115-126. <https://journals.usj.edu.lb/al-kimiya/article/view/403>
- Esparza, C., y Belmonte, M. L. (2020). Percepción docente sobre el bilingüismo en centros de Educación Infantil y Educación Primaria de la Región de Murcia. *Revista Complutense De Educación*, 31(2), pp.251-260. <https://doi.org/10.5209/rced.63130>
- García Guerrero, M. (2006). Aportaciones del cine al plurilingüismo en el aula para Primaria y ESO. *Revista Digital Práctica Docente*, (3), pp.403-409. <http://hdl.handle.net/11162/112>
- García Sanz, M. P. (2012). *Fundamentos teóricos y metodológicos de la evaluación de programas*. DM.
- Gerena, L., y Ramírez-Verdugo, M. (2014). Analyzing Bilingual Teaching and Learning in Madrid, Spain: A Fulbright Scholar Collaborative Research Project. *Gist Education And Learning Research Journal*, 8, pp.118-138. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/4774797.pdf>



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

- Gómez-Ruiz, M. I. (2010). Bilingüismo y cerebro: mito y realidad. *Neurología*, 25(7), 443-452. <https://doi.org/10.1016/j.nrl.2010.04.008>
- González, D. E. (2015). Respuestas a algunos Mitos Frecuentes sobre Bilingüismo: Un Estudio de Caso. *Lenguas en contextos*, (6), 6-14. <http://www.facultaddelenguas.com/lencontexto/?idrevista=19#19.6>
- Grosjean, F. (2016). The Complementarity Principle and its impact on processing, acquisition and dominance. En C. Silva-Corvalán y J. Treffers-Daller (Eds.), *Language Dominance in Bilinguals: Issues of Measurement and Operationalization* (pp. 66-84). Cambridge University Press. https://www.francoisgrosjean.ch/bilin_bicult/12%20Grosjean.pdf
- Guardamillas, M. V. y Alcaraz-Mármol, G. (2017). Legislación en enseñanza bilingüe: Análisis en el marco de Educación Primaria en España. *Multiárea. Revista de didáctica*, (9), pp.82-103. <https://doi.org/10.18239/mard.v0i9.1528>
- Hernández-Prados, M. A., y Alcaraz, M. (2018). Factores incidentes en el abandono escolar prematuro. *Revista de Investigación en Educación*, 16(2), 182-195. <http://reined.webs.uvigo.es/index.php/reined/article/view/346>
- Hernández-Mosqueda, J. S., Tobón, S., y Vázquez, J. M. (2014). Estudio conceptual de la docencia socioformativa. *Ra Ximhai*, 10(5), 89-101. <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=46132134006>
- Hernández-Sampieri, R. (2014). *Metodología de la investigación*. 6^a edición. MC Graw Hill Education.
- Hernando Garijo, A. (2015). *Caracterización de los aspectos metodológicos empleados en la enseñanza de la materia de Educación Física en los centros públicos de secundaria con sección bilingüe en inglés de Castilla y León* (Tesis Doctoral). Universidad de Burgos. <http://hdl.handle.net/10259/3980>
- Herranz, R. (2017). *What makes an effective bilingual programme? Talking from experience*. El bilingüismo a debate. Actas del IV Congreso Internacional de



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
Enseñanza Bilingüe en Centros Educativos (pp. 1-9). Madrid.
<http://hdl.handle.net/10115/15168>

Herrero Rámila, C. (2014). El programa de colegios bilingües de la Comunidad de Madrid: un análisis del proceso de cambio ocurrido a través de sus profesores. [Tesis doctoral]. Universidad Autónoma de Madrid.

Hutton, B., Catalá-López, F., y Moher, D. (2016). La extensión de la declaración PRISMA para revisiones sistemáticas que incorporan metaanálisis en red: PRISMA-NMA. *Medicina Clínica*, 147(6), pp.262-266.
<https://doi.org/10.1016/j.medcli.2016.02.025>

Izquierdo, E., y Vinuesa, V. (2019). Mitos y realidades sobre la educación bilingüe. *Revista Espacios*, 40(21), 18.
<http://www.revistaespacios.com/a19v40n21/19402118.html>

Lancaster, N. (2016). Stakeholder Perspectives on CLIL in a Monolingual Context. *English Language Teaching*, 9(2), pp.148-177.
<https://doi.org/10.5539/elt.v9n2p148>.

Lancaster, N. (2018). Extramural exposure and language attainment: The examination of input-related variables in CLIL programmes. *Porta Linguarium*, (29), pp.91-114. <http://www.ugr.es/~portalin/articulos/PL%20issue29%20Jan2018.htm>

López-Medina, B., y Otto, A. (2020). Language Assistants' Expectations Towards their Role and Main Functions: the Case of Madrid's Bilingual Schools. *Porta Linguarum*, (33), 95-109.
https://digibug.ugr.es/bitstream/handle/10481/62808/6_Beatriz%20Lopez.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Martínez, M., y Belmonte, M. L. (2020). Dislexia y bilingüe, evaluando una dificultad añadida. *REIF- Revista de Educación, Innovación y Formación*, (3), 71-85. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7698201>



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

- Menéndez, S. (2019). Aliens on the moon: Una experiencia de alfabetización audiovisual en educación infantil. En J. D. Martínez Agudo, M. G. Maya Retamar y R. Alejo González (Eds.), *Bilingual Education under Debate: Practice, Research and Teacher Education* (pp. 76-86). Universidad de Extremadura. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7119139>
- Nieto-Moreno-de-Diezmas, E. (2018). Adquisición de la lectura en L1 en programas bilingües de Educación Primaria. Un estudio comparativo. *Ocnos: Revista de estudios sobre lectura*, 17(1), 43-54. https://doi.org/10.18239/ocnos_2018.17.1.1471
- Pavón Vázquez, V. (2018). La controversia de la educación bilingüe en España. *Revista Tribuna Norteamericana*, (26), pp.20-27. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6340421>
- Pérez Cañado, M. L. (2016). Evaluating CLIL programmes: Instrument design and validation. *Pulso. Revista de educación*, (39), pp.79-112. <https://revistas.cardenalcisneros.es/index.php/PULSO/article/view/217>
- Puspitasari, E., Pratolo, B. W., & Mahfiana, A. M. I. (2020). Teacher's Belief about the Implementation of Curriculum 2013 in English Language. *Ethical Lingua: Journal of Language Teaching and Literature*, 7(1), pp.101-111. <https://www.ethicallingua.org/25409190/article/view/171>
- Ramos, F. (2007). Opiniones de alumnos de un programa bilingüe andaluz sobre su programa y sobre el bilingüismo. *Revista Electrónica de Investigación*, 9(2), 1-15. <https://redie.uabc.mx/redie/article/view/166>
- Rodríguez-Pujadas, A. (2013). *Bases cerebrales del control cognitivo en bilingüismo* (Tesis Doctoral). Universidad Jaime I de Castellón. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/tesis?codigo=116279>
- Rus Martínez, A. (2008). *Material AICLE. 1º de ESO: Prehistory*. Junta de Andalucía: Consejería de Educación.



Dossier: Investigación en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

<http://www.juntadeandalucia.es/educacion/descargasrecursos/aicle/html/i2soc.html>

- Sánchez-Torres, J. (2019) Necesidades de las familias con hijos en programas bilingües. *NABE Journal of Research and Practice*, 9(3-4), 128-142. <https://doi.org/10.1080/26390043.2019.1634962>
- Segade Alonso, C. (2012). Aspectos de organización escolar relevantes durante la implantación de un programa bilingüe. *Educación y Futuro Digital*, (3), 33-45. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=6534142>
- Slavkov, N. (2017). Family language policy and school language choice: pathways to bilingualism and multilingualism in a Canadian context. *International Journal of Multilingualism*, 14(4), pp.378-400. <https://doi.org/10.1080/14790718.2016.1229319>
- Wibowo, Y., Syafrizal, S., y Syafryadin, S. (2020). An analysis of English teachers' strategies in teaching reading comprehension. *JALL (Journal of Applied Linguistics and Literacy)*, 4(1), pp.20-27. <https://jurnal.unigal.ac.id/index.php/jall/article/view/3153>

